

E.č.: 38/08/08

**AUTO PALACE**  
BRATISLAVA



8. septembra 2008

## Kúpna zmluva

### Zmluvné strany

**Predávajúci :** AUTO PALACE Bratislava s.r.o.  
sídlo: Panónska cesta 33, 851 04 Bratislava  
zastúpený: Anton Strnad, konateľ  
IČO: 17320712  
IČ DPH: SK2020312470  
bankové spojenie: [REDACTED]  
číslo účtu: [REDACTED]

Zapísaný v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I  
Vložka číslo: 1196/B Oddiel: Sro

(ďalej len „predávajúci“)

**a**

**Kupujúci:** SR - Centrum vedecko-technických informácií Slovenskej Republiky  
Lamačská cesta 8/A , 811 04 Bratislava  
zastúpený: Prof. RNDr. Ján Turňa, C.Sc., riaditeľ  
IČO: 151 882  
DIČ : 2020798395  
Bankové spojenie: Štátna pokladnica  
číslo účtu: 7000064268/8180

(ďalej len „kupujúci“)

8. septembra 2008

### Článok I Predmet zmluvy

1. Predávajúci sa zaväzuje dodať kupujúcemu predmet kúpy a previesť na kupujúceho vlastnícke právo k predmetu kúpy a kupujúci sa zaväzuje predmet kúpy prevziať a zaplatiť zaň dohodnutú kúpnu cenu, a to všetko za podmienok dohodnutých v tejto zmluve.
2. Predmetom kúpy podľa tejto zmluvy je dodanie osobných motorových vozidiel MAZDA 5 1,6i TX a MAZDA 6 2,5i SEDAN GTA (ďalej len „automobily“), ktorých podrobná špecifikácia je uvedená v prílohe tejto zmluvy, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.
3. Automobily budú dodané predávajúcim nové, v prvotriednej kvalite a v bezchybnom vyhotovení, vyrobené v roku 2008. Predávajúci prehlasuje a zodpovedá zároveň za to, že automobily v čase ich dodania spĺňajú všetky zákonné a technické podmienky pre premávku na pozemných komunikáciách v Slovenskej republike, vrátane podmienok stanovených zákonom č. 725/2004 Z. z. o podmienkach prevádzky vozidiel v premávke na pozemných komunikáciách a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 725/2004 Z.z.“).
4. Predávajúci sa zaväzuje, že ku každému automobílu dodá súčasne:
  - osvedčenie o evidencii a technickom osvedčení vozidla v slovenskom jazyku vydané podľa § 23 zákona č. 725/2004 Z. z. a vyhlášky č. 614/2006 Z. z. o osvedčení o evidencii a technickom osvedčení vozidla v znení neskorších predpisov,
  - servisnú knižku v slovenskom jazyku,
  - návod na obsluhu a údržbu automobilov v slovenskom alebo v českom jazyku,
  - záručné listy.

### Článok II Kúpna cena a platobné podmienky

1. Kúpna cena je stanovená dohodou zmluvných strán, je pevná a nie je možné ju meniť.

Kúpna cena za obe vozidlá/bez doplnkov:

Cena v SKK	1 730 600 SKK vrátane DPH
Cena v EUR	57 445 EUR

2. Podrobná špecifikácia kúpnej ceny v rozčlenení na cenu automobilov/automobilu a cenu doplnkovej výbavy je obsahom prílohy tejto zmluvy, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.
3. Kupujúci sa zaväzuje, že kúpnu cenu podľa tohto článku tejto zmluvy (ďalej len „kúpna cena“) zaplatí predávajúcemu formou bezhotovostného platobného prevodu na bankový účet predávajúceho, ktorý je uvedený v záhlaví tejto zmluvy, a to na základe faktúry vystavenej predávajúcim. Predávajúci je oprávnený fakturovať kupujúcemu predmet zmluvy podľa článku I tejto zmluvy až potom, čo ho kupujúci prevzal s tým, že faktúra je splatná v lehote 21 dní odo dňa jej doručenia do poštateľne kupujúceho.

8. septembra 2008

4. Kupujúci berie na vedomie, že v zmysle ustanovenia § 339 ods. 2 Obchodného zákonníka kúpna cena je zaplatená až jej pripísaním na bankový účet predávajúceho.

### Článok III Termín a miesto plnenia

1. Predávajúci sa zaväzuje dodať automobily kupujúcemu v lehote maximálne do 30.10.2008.
2. Predávajúci je povinný vyznamenať kupujúceho o pripravenosti automobilov k odovzdaniu – prevzatlu a o termíne odovzdania.
3. Odovzdanie a prevzatie automobilov bude vykonané poverenými zástupcami kupujúceho a predávajúceho v mieste plnenia. Miestom plnenia je sídlo predávajúceho alebo iné prevádzkové priestory predávajúceho, ak sa zmluvné strany nedohodnú inak. Pred odovzdaním automobilu predávajúci zabezpečí vykonanie predpredajného servisu prostredníctvom autorizovaných servisov predávajúceho.
4. Osoba, ktorá je oprávnená prevziať automobily za kupujúceho sa musí prukázať plnou mocou, ktorú jej udell oprávnený zástupca kupujúceho.
5. Pri prevzatí automobilov podpíšu zmluvné strany, resp. nimi poverení zástupcovia preberací protokol, podpísaním ktorého sa považuje automobil za odovzdaný a prevzatý.
6. V prípade, že kupujúci automobily v termíne stanovenom v súlade s článkom III tejto zmluvy neodoberie a nedôjde k dohode o novom termíne odberu, predávajúci sa zaväzuje uchovať takto neodobraté automobily pre kupujúceho po dobu 10 dní, počínajúc dňom nasledujúcim po pôvodne stanovenom termíne odberu. V tejto lehote sa predávajúci zaväzuje kupujúcemu automobily kedykoľvek v pracovné dni odovzdať, ak kupujúci oznámi predávajúcemu presný termín odberu minimálne 3 pracovné dni vopred.
7. Kupujúci nadobudne vlastnícke právo k automobilom až po zaplatení celej kúpnej ceny automobilu stanovenej v článku II tejto zmluvy.
8. Nebezpečenstvo škody na automobiloch (poškodenia alebo zničenia automobilov) prechádza na kupujúceho od okamihu prevzatia automobilov podľa článku I tejto zmluvy kupujúcim, resp. odo dňa, keď mu predávajúci umožní s nimi nakladať. Kupujúci si vyhradzuje právo odmietnuť prevziať automobily poškodené, nekompletné, ak nie sú v súlade s požadovanou špecifikáciou uvedenou v prílohe tejto zmluvy, resp. nespĺňajú podmienky ustanovené zákonom č. 725/2004 Z. z.

### Článok IV Zánik zmluvy

1. Pri podstatnom porušení povinností vyplývajúcich z tejto zmluvy môže oprávnená strana písomne od zmluvy odstúpiť. Zmluvné strany sa dohodli, že za podstatné porušenie zmluvných povinností vyplývajúcich z tejto zmluvy považuje:
  - a) ak predávajúci poruší zmluvné podmienky týkajúce sa najmä nedodržania dohodnutých termínov dodania predmetu zmluvy o viac ako 30 dní, technických parametrov, kvality predmetu zmluvy podľa prílohy tejto zmluvy a ceny podľa čl. 11 tejto zmluvy,

8. septembra 2008

- b) ak kupujúci v rozpore s touto zmluvou bezdôvodne neprevezme predmet zmluvy podľa článku I tejto zmluvy ani do 30 dní od jeho vyzvania predávajúcim,
  - c) ak kupujúci nezaplatí dodaný predmet zmluvy podľa čl. II tejto zmluvy v termíne do 30 dní po uplynutí dátumu splatnosti.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že podstatné porušenia zmluvných povinností podľa ods. 1 tohto článku zakladá oprávnenie dotknutej zmluvnej strany okamžite odstúpiť od zmluvy.
  3. Túto zmluvu je možné zrušiť aj dohodou zmluvných strán, ktorá bude obsahovať aj vysporiadanie vzájomných záväzkov.

#### **Článok V**

##### **Záručná doba a zodpovednosť za vady**

1. Predávajúci poskytuje záruku na automobily vrátane všetkých originálnych náhradných dielcov a príslušenstva podľa garančných podmienok stanovených výrobcom v dĺžke 36 mesiacov od prevzatia vozidla (resp. do najazdenia 100.000 km- podľa skutočnosti, ktorá nastane skôr), počas ktorej sa zaväzuje poskytovať kupujúcemu bezplatný záručný servis. Predávajúci ďalej poskytuje záruku na karosériu (osobného) vozidla proti prehrdzaveniu v dĺžke 12 rokov.
2. Záručná doba začína plynúť dňom prevzatia automobilov kupujúcim. Predávajúci sa zaväzuje vykonávať bezplatný záručný servis opravou alebo výmenou vadného tovaru, resp. jeho časti za bezvadný, v rámci platnej legislatívy Slovenskej republiky a garančných podmienok spoločnosti MAZDA.
3. Ak sa v priebehu záručnej doby prejaví chyba materiálu alebo výrobná závada, je predávajúci povinný vadu odstrániť alebo plniť iné nároky, ktoré kupujúcemu vzniknú a budú kupujúcim uplatnené podľa príslušných ustanovení zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník. Tento nárok si kupujúci uplatní priamo u predávajúceho alebo prostredníctvom siete autorizovaných predajcov predávajúceho na území Slovenskej republiky. Predávajúci sa stáva vlastníkom dielov, ktoré sú v rámci záruky vymenené.
4. Pri vykonávaní akejkoľvek práce v rámci záruky je kupujúci povinný predložiť záručný list, v ktorom je uvedený dátum vydania vozidla kupujúcemu. Vykonanie opravy je predávajúci povinný potvrdiť na záručnom liste.
5. Rozsah a uplatnenie nárokov kupujúceho z väd vozidla, na ktoré sa vzťahuje záruka podľa tejto zmluvy, sa spravuje podľa príslušných ustanovení zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník.

#### **Článok VI**

##### **Zodpovednosť za vady a zmluvné sankcie**

1. Predávajúci zodpovedá za závady na vozidle vzniknuté jeho používaním, v rámci garancie poskytovanej výrobcom počas ním stanovenej záručnej doby.
2. Predávajúci zodpovedá za akúkoľvek vadu, ak je spôsobená porušením jeho povinností.
3. Kupujúci je povinný oznámiť vady predávajúcemu bez zbytočného odkladu po tom, čo ich zistí.

8. septembra 2008

4. Ak je kupujúci v omeškani s úhradou faktúry podľa čl. II ods. 3, predávajúci má nárok na zmluvnú pokutu vo výške 0,05 % z dlžnej sumy za každý deň omeškania.
5. Ak je predávajúci v omeškani s dodaním predmetu zmluvy v lehote podľa čl. III ods. 1a viac ako 10 dní, kupujúci má nárok na zmluvnú pokutu vo výške 0,05 % z predajnej ceny nedodaného predmetu zmluvy za každý deň omeškania.
6. Ak predávajúci nedodrží lehoty uvedené v čl. V a VII, má kupujúci nárok na zmluvnú pokutu vo výške 0,05 % z ceny vadného predmetu zmluvy za každý aj začatý deň omeškania.
7. Strany nie sú v omeškani v prípade zásahu vyššej moci. Túto skutočnosť sú povinné oznámiť druhej strane bez zbytočného odkladu a preukázať jej trvanie.
8. Zmluvné sankcie uvedené v čl. VI ods. 4, 5 a 6 nevylučujú možnosť uplatnenia náhrady škody podľa § 373 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník.

#### **Článok VII** **Servisné podmienky**

1. Predávajúci sa zaväzuje zabezpečovať pre kupujúceho aj pozáručný servis prostredníctvom autorizovaných servisov predávajúceho po celom území Slovenskej republiky a v Strednej Európe.
2. Predávajúci sa zaväzuje zabezpečiť kupujúcemu dodanie originálnych náhradných dielov, ako aj ostatných komponentov základnej a doplnkovej výbavy automobilu, najmenej po dobu 10 rokov od dňa dodania automobilu kupujúcemu.
3. Predávajúci sa zaväzuje zabezpečiť kupujúcemu dodanie originálnych náhradných dielov, ako aj ostatných komponentov základnej a doplnkovej výbavy automobilu počas pozáručného servisu za cenu, ktorá nepresiahne aktuálnu cenu odporúčanú predávajúcim ako dovozcom na predaj príslušných náhradných dielov a komponentov.

#### **Článok VIII** **Záverečné ustanovenia**

1. Kupujúci poveruje na rokovanie vo veciach zmluvných a technických Mgr. Andreu Putalovú a Róberta Klobučníka. Predávajúci poveruje zástupcu na rokovanie vo veciach realizácie kúpnej zmluvy Petra Berča.
2. Vzťahy, touto zmluvou neupravené, sa riadia príslušnými ustanoveniami zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník a všeobecne záväznými právnymi predpismi Slovenskej republiky.

8. septembra 2008

3. Zmluvu je možné dopĺňať alebo meniť výhradne formou písomných dodatkov podpísaných zmluvnými stranami, ktoré sa po podpísaní stávajú neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy. Táto zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, z ktorých dva dostane predávajúci a dva kupujúci.
4. Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpisu obidvoma zmluvnými stranami.
5. Zmluvné strany sa zaväzujú, že všetky prípadné spory, vyplývajúce z plnenia tejto zmluvy budú riešiť prednostne rokovaniami o novej dohode, inak v súlade s ustanoveniami Obchodného zákonníka a ostatných všeobecne záväzných platných predpisov Slovenskej republiky.
6. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy je príloha tejto zmluvy, ktorá obsahuje špecifikáciu predmetu zmluvy a jeho kúpnu cenu.
7. Zmluvné strany prehlasujú, že zmluvu uzavreli slobodne a vážne, zmluva nebola uzatvorená v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok. Zmluvné strany si túto zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu ju vlastnoručne podpísali.

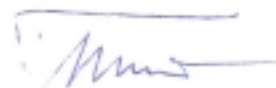
v ... Bratislave ..... dňa 3.10.2008

AUTO PALACE BRATISLAVA s.r.o.

Pančpánska cesta 33  
851 04 Bratislava  
SK 2020312470  
Právnická osoba - IČO: 267979823

za predávajúceho

v ... Bratislave ..... dňa 3.10.2008



za kupujúceho

Centrum vedecko-technických informácií

811 04 Bratislava, Lamačská cesta 35

IČO: 151882, DIČ: 202079839

Poznámka:

- podpis uchádzača alebo osoby oprávnenej konať za uchádzača

-5-

**Príloha ku Kúpnej zmluve - Podrobná špecifikácia predmetu zmluvy a podrobná špecifikácia kúpnej ceny a doplnkovej výbavy vozidla**